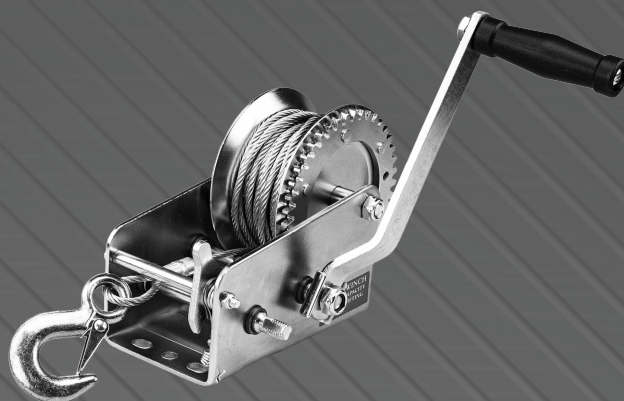




BWR5190
028505

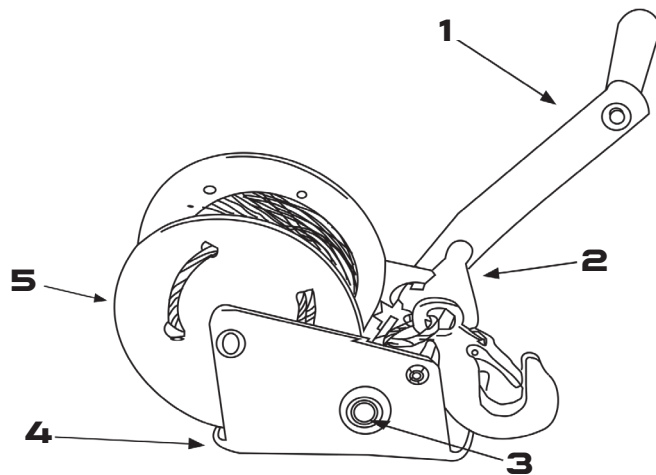
EN	FR
IT	EL
BG	SL
RO	HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM





EN

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

IT

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

BG

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

RO

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

FR

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

EL

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

SL

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnov in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

HR

* Proizvođač zadržava pravo da napravi manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Diovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Da biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije, popravke ili zamjene, uključujući održavanje i posebne podešavanja, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Korištenje proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štetu nastalu korištenjem neusklađene opreme.

Safety instructions

1. Never overload the product!
2. This winch is designed for pulling applications and should never be used for lifting objects!
3. Never put your hand or any other part of your body near the gear, rim and wire rope. Always wear gloves when using the winch.
4. In case a problem occurs, never try to repair or disassemble the winch. Deliver the winch to a certified technician in case of malfunction.
5. When replacing the wire rope, make sure that the end of the wire rope comes through the 4 holes located on the side of the rim, and tie a knob to weld the end tip of the wire rope in order to prevent the cable from coming out.
6. Use grease to lubricate the axis and gears before storing the winch for a long period.

Main Instructions

1. Ratchet switch - The winch has 3 available position settings: The higher position is used for pulling objects (increasing tension/winding), the lower position is used for releasing the wire rope (decreasing tension/unwinding), the middle position is used for both pulling and releasing actions but can only be used when the winch is unloaded. When the winch is under load, always hold the crank handle tightly if you want to switch the position setting.
2. Before use, install the winch on a firm and flat surface. To install it, set the ratchet switch to the middle position and pull the wire rope out and make sure that there at least three rounds are winded around the shaft.
Use at least 3 sets of 3/8" bolts and locking nuts, following a triangle pattern, to fix the base on the surface. Use an extra metal piece or a block hardwood board if necessary.
3. Then install the crank handle to the axis bolt using a nut.
4. Set the ratchet switch on the higher position and turn the crank handle clockwise to wind the wire rope. Set the ratchet switch on the lower position and turn the crank handle counter-clockwise to unwind the wire rope.

Description of main parts

1. Crank Handle
2. Ratchet Switch
3. Axis Bolt
4. Base
5. Rim

Οδηγίες ασφαλείας

1. Μην υπερφορτώνετε ποτέ το βαρούλκο!
2. Αυτό το βαρούλκο έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές έλξης και δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για την ανύψωση αντικειμένων!
3. Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας κοντά στο γρανάζι, την τροχαλία και το συρματόσχοινο. Να φοράτε πάντα γάντια όταν χρησιμοποιείτε το βαρούλκο.
4. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα, μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε το βαρούλκο. Παραδώστε το βαρούλκο σε έναν πιστοποιημένο τεχνικό για έλεγχο σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
5. Κατά την αντικατάσταση του συρματόσχοινου, βεβαιωθείτε ότι το άκρο του συρματόσχοινου εισέρχεται μέσω των 4 οπών που βρίσκονται στην πλευρά του χείλους της τροχαλίας και δέστε έναν κόμπο για μεγαλύτερη ασφάλεια σε περίπτωση που το συρματόσχοινο λυθεί.
6. Χρησιμοποιήστε γράσο για να λιπάνετε τον άξονα και τα γρανάζια πριν αποθηκεύσετε το βαρούλκο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Γενικές οδηγίες λειτουργίας

1. Μηχανισμός κασάνιας - Το βαρούλκο έχει 3 διαθέσιμες ρυθμίσεις θέσης: Η υψηλότερη θέση χρησιμοποιείται για την έλξη αντικειμένων (αύξηση τάσης / τύλιγμα), η χαμηλότερη θέση χρησιμοποιείται για την απελευθέρωση του συρματόσχοινου (μείωση τάσης / ξετύλιγμα), η μεσαία θέση χρησιμοποιείται τόσο για την έλξη όσο και για την απελευθέρωση του συρματόσχοινου, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν το βαρούλκο δεν βρίσκεται υπό φορτίο. Όταν το βαρούλκο είναι υπό φορτίο, κρατήστε πάντα τη λαβήμανιβέλας σφιχτά εάν θέλετε να αλλάξετε τη ρύθμιση θέσης.
2. Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε το βαρούλκο σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Για να το εγκαταστήσετε, τοποθετήστε το διακόπτη του μηχανισμού κασάνιας στη μεσαία θέση, τραβήξτε το συρματόσχοινο προς τα έξω και βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν τουλάχιστον τρεις στροφές συρματόσχοινου γύρω από τον άξονα.
Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον 3 σετ μπουλονιών 3/8" και παξιμάδια ασφάλισης, ακολουθώντας ένα τριγωνικό μοτίβο, για να στερεώσετε τη βάση στην επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε ένα επιπλέον μεταλλικό κομμάτι ή ένα μπλοκ σκληρού ξύλου εάν είναι απαραίτητο.
3. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη λαβήμανιβέλας στο μπουλόνι του άξονα χρησιμοποιώντας παξιμάδι.
4. Ρυθμίστε τον διακόπτη κασάνιας στην υψηλότερη θέση και γυρίστε τη λαβήμανιβέλας δεξιόστροφα για να τυλίξετε το συρματόσχοινο. Ρυθμίστε τον διακόπτη κασάνιας στην κάτω θέση και γυρίστε τη λαβήμανιβέλας αριστερόστροφα για να ξετυλίξετε το συρματόσχοινο.

Περιγραφή βασικών τμημάτων

1. Λαβήμανιβέλας
2. Διακόπτης μηχανισμού κασάνιας
3. Βίδα άξονα
4. Βάση
5. Τροχαλία

Consignes de sécurité

1. Ne jamais surcharger le produit !
2. Ce treuil est conçu pour des applications de traction et ne doit jamais être utilisé pour soulever des objets !
3. Ne jamais approcher la main ou toute autre partie du corps de l'engrenage, de la jante et du câble métallique. Portez toujours des gants lorsque vous utilisez le treuil.
4. En cas de problème, n'essayez jamais de réparer ou de démonter le treuil. Confiez le treuil à un technicien agréé en cas de dysfonctionnement.
5. Lors du remplacement du câble, assurez-vous que l'extrémité du câble passe par les 4 trous situés sur le côté de la jante, et attachez un bouton pour souder l'extrémité du câble afin d'empêcher le câble de sortir.
6. Utilisez de la graisse pour lubrifier l'axe et les engrenages avant de ranger le treuil pour une longue période.

Instructions principales

1. Interrupteur à cliquet - Le treuil a 3 positions disponibles : La position supérieure est utilisée pour tirer des objets (augmentation de la tension/enroulement), la position inférieure est utilisée pour relâcher le câble métallique (diminution de la tension/déroulement), la position intermédiaire est utilisée pour les actions de traction et de relâchement mais ne peut être utilisée que lorsque le treuil est déchargé. Lorsque le treuil est en charge, tenez toujours fermement la manivelle si vous voulez changer de position.
2. Avant toute utilisation, installez le treuil sur une surface plane et solide. Pour l'installer, placez le commutateur à cliquet en position centrale et tirez le câble métallique en vous assurant qu'il y a au moins trois tours enroulés autour de l'arbre. Utilisez au moins trois jeux de boulons de 3/8" et d'écrous de blocage, en suivant un schéma triangulaire, pour fixer la base sur la surface. Utilisez une pièce métallique supplémentaire ou un bloc de bois dur si nécessaire.
3. Installez ensuite la manivelle sur le boulon de l'axe à l'aide d'un écrou.
4. Placez l'interrupteur à cliquet en position haute et tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour enrouler le câble métallique. Placez l'interrupteur à cliquet en position basse et tournez la manivelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dérouler le câble.

Description des pièces principales

1. Manivelle
2. Interrupteur à cliquet
3. Boulon d'axe
4. Base
5. Jante

Istruzioni di sicurezza

1. Non sovraccaricare mai il prodotto!
2. Questo argano è progettato per applicazioni di trazione e non deve mai essere utilizzato per sollevare oggetti!
3. Non avvicinare mai le mani o altre parti del corpo all'ingranaggio, alla corona e alla fune metallica. Indossare sempre i guanti quando si utilizza l'argano.
4. In caso di problemi, non cercare mai di riparare o smontare l'argano. Consegnare l'argano a un tecnico certificato in caso di malfunzionamento.
5. Quando si sostituisce la fune metallica, assicurarsi che l'estremità della fune metallica passi attraverso i 4 fori situati sul lato del cerchio e legare una manopola per saldare l'estremità della fune metallica per evitare che il cavo esca.
6. Utilizzare del grasso per lubrificare l'asse e gli ingranaggi prima di riporre l'argano per un lungo periodo.

Istruzioni principali

1. Interruttore a cricchetto - L'argano ha 3 posizioni disponibili: La posizione più alta viene utilizzata per tirare gli oggetti (aumento della tensione avvolgimento), la posizione più bassa viene utilizzata per rilasciare la fune metallica (diminuzione della tensione/sgolimento), la posizione intermedia viene utilizzata per entrambe le azioni di trazione e rilascio ma può essere utilizzata solo quando l'argano è scarico. Quando l'argano è sotto carico, tenere sempre ben salda la manovella se si vuole cambiare l'impostazione della posizione.
2. Prima dell'uso, installare il verricello su una superficie solida e piana. Per installarlo, impostare l'interruttore a cricchetto sulla posizione centrale, estrarre la fune metallica e assicurarsi che almeno tre giri siano avvolti intorno all'albero. Utilizzare almeno 3 serie di bulloni da 3/8" e dadi di bloccaggio, seguendo uno schema a triangolo, per fissare la base sulla superficie. Se necessario, utilizzare un pezzo di metallo aggiuntivo o un blocco di legno duro.
3. Installare quindi la manovella sul bullone dell'asse utilizzando un dado.
4. Impostare l'interruttore a cricchetto sulla posizione più alta e ruotare la manovella in senso orario per avvolgere la fune metallica. Impostare l'interruttore a cricchetto sulla posizione inferiore e ruotare la manovella in senso antiorario per svolgere la fune metallica.

Descrizione delle parti principali

1. Manovella
2. Interruttore a cricchetto
3. Bullone dell'asse
4. Base
5. Cerchio



Инструкции за безопасност

1. Никога не претоварвайте продукта!
2. Тази лебедка е предназначена за приложения за теглене и никога не трябва да се използва за повдигане на предмети!
3. Никога не поставяйте ръката си или друга част от тялото си в близост до предавката, джантата и стоманеното въже. Винаги носете ръкавици, когато използвате лебедката.
4. В случай на възникване на проблем никога не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате лебедката. В случай на неизправност предайте лебедката на сертифициран техник.
5. Когато подмените стоманеното въже, уверете се, че краят на стоманеното въже излиза през 4-те отвора, разположени от страни на джантата, и завържете копче, за да заварите крайния накрайник на стоманеното въже, за да предотвратите излизането на кабела.
6. Използвайте грес, за да смажете оста и зъбните колела, преди да съхранявате лебедката за дълъг период от време.

Основни инструкции

1. Превключвател на тресчотката - лебедката има 3 налични настройки на положението: По-високата позиция се използва за издърпване на предмети (увеличаване на напрежението/размотаване), по-ниската позиция се използва за освобождаване на стоманеното въже (намаляване на напрежението/размотаване), средната позиция се използва както за действия по издърпване, така и за освобождаване, но може да се използва само когато лебедката е разтоварена. Когато лебедката е натоварена, винаги дръжте здраво дръжката на манивелата, ако искате да превключите настройката на позицията.
2. Преди да използвате, инсталирайте лебедката върху твърда и равна повърхност. За да я инсталирате, настройте превключвателя на тресчотката в средно положение и издърпайте стоманеното въже и се уверете, че има поне три кръга, навити около вала. Използвайте поне 3 комплекта болтове 3/8" и застопоряващи гайки, следвайки триъгълна схема, за да фиксирате основата към повърхността. Ако е необходимо, използвайте допълнително метално парче или блок от твърда дървесина.
3. След това монтирайте дръжката на манивелата към болта на оста, като използвате гайка.
4. Настройте превключвателя на тресчотката на горно положение и завъртете манивелата по посока на часовниковата стрелка, за да навие стоманеното въже. Настройте превключвателя на тресчотката на долно положение и завъртете манивелата обратно на часовниковата стрелка, за да развиете стоманеното въже.

Описание на основните части

1. Ръкохватка на манивелата
2. Превключвател на тресчотката
3. Болт на оста
4. Основа
5. Джантата



Varnostna navodila

1. Nikoli ne preobremenite izdelka!
2. Ta vitel je namenjen vlečenju in se nikoli ne sme uporabljati za dvigovanje predmetov!
3. Nikoli ne približujte roke ali katerega koli drugega dela telesa zobniku, obroču in žični vrvi. Pri uporabi vitla vedno uporabljajte rokavice.
4. V primeru, da se pojavi težava, vitla nikoli ne poskušajte popraviti ali razstaviti. V primeru okvare dostavite vitel pooblaščenemu tehničnemu strokovnjaku.
5. Pri zamenjavi žične vrvi se prepričajte, da konec žične vrvi pride skozi 4 luknje, ki se nahajajo na strani obroča, in privežite gumb, s katerim privarite konico žične vrvi, da preprečite izstopanje kabla.
6. Pred daljšim shranjevanjem vitla z mastjo namažite os in zobnike.

Glavna navodila

1. Stikalo ročice - vitel ima na voljo 3 nastavitve položaja: Višji položaj se uporablja za vlečenje predmetov (povečanje napetosti/navijanje), nižji položaj se uporablja za sproščanje žične vrvi (zmanjšanje napetosti/odvijanje), srednji položaj se uporablja za vlečenje in sproščanje, vendar se lahko uporablja le, ko je vitel neobremenjen. Ko je vitel obremenjen, vedno močno držite ročico ročice, če želite preklopiti nastavev položaja.
2. Pred uporabo namestite vitel na trdno in ravno površino. Če ga želite namestiti, nastavite ročično stikalo v srednji položaj in izvlecite žično vrv ter se prepričajte, da so okoli gredi naviti vsaj trije krogi.
Za pritrditev podlage na površino uporabite vsaj tri komplete 3/8" vijakov in zaklepnih matic, ki sledijo trikotnemu vzorcu. Po potrebi uporabite dodaten kos kovine ali blok deske iz trdega lesa.
3. Nato na vijak osi z matico namestite ročico ročice.
4. Nastavite stikalo ročice v višji položaj in zavrtite ročico v smeri urinega kazalca, da navijete žično vrv. Nastavite stikalo ročice na nižji položaj in zavrtite ročico v nasprotni smeri urinega kazalca, da odvijete žično vrv.

Opis glavnih delov

1. Ročica ročice
2. Stikalo ročice
3. Osni vijak
4. Podstavek
5. Obročnik

Instrucțiuni de siguranță

1. Nu supraîncărcați niciodată produsul!
2. Acest troliu este conceput pentru aplicații de tracțiune și nu trebuie utilizat niciodată pentru ridicarea de obiecte!
3. Nu puneți niciodată mâna sau orice altă parte a corpului în apropierea angrenajului, a jantei și a cablului metalic.
4. Purtați întotdeauna mănuși atunci când folosiți troliul.
4. În cazul în care apare o problemă, nu încercați niciodată să reparați sau să dezamblați troliul. Predați troliul unui tehnician certificat în caz de defecțiune.
5. Atunci când înlocuiți cablul de sârmă, asigurați-vă că capătul cablului de sârmă intră prin cele 4 orificii situate pe partea laterală a jantei și legați un buton pentru a suda vârful capătului cablului de sârmă pentru a împiedica ieșirea cablului.
6. Folosiți unsoare pentru a lubrifia axul și angrenajele înainte de a depozita troliul pentru o perioadă lungă de timp.

Instrucțiuni principale

1. Comutator cu clichet - Troliul are 3 setări de poziție disponibile: Poziția superioară este utilizată pentru tragerea obiectelor (creșterea tensiunii/înfășurarea), poziția inferioară este utilizată pentru eliberarea cablului de sârmă (scăderea tensiunii/dezvășurarea), poziția de mijloc este utilizată atât pentru acțiuni de tragere, cât și de eliberare, dar poate fi utilizată numai atunci când troliul este descărcat. Atunci când troliul este sub sarcină, țineți întotdeauna bine manivela dacă doriți să schimbați setarea poziției.
2. Înainte de utilizare, instalați troliul pe o suprafață fermă și plană. Pentru a-l instala, setați comutatorul cu clichet în poziția de mijloc și scoateți cablul de sârmă și asigurați-vă că există cel puțin trei rânduri înfășurate în jurul arborelui. Folosiți cel puțin 3 seturi de șuruburi de 3/8" și piulițe de blocare, urmând un model triunghiular, pentru a fixa baza pe suprafață. Folosiți o piesă metalică suplimentară sau o placă de lemn tare de bloc, dacă este necesar.
3. Apoi instalați manivela pe șurubul axei cu ajutorul unei piulițe.
4. Setări comutatorul cu clichet pe poziția cea mai înaltă și rotiți manivela în sensul acelor de ceasornic pentru a înfășura cablul de sârmă. Setări comutatorul cu clichet pe poziția inferioară și rotiți manivela în sens invers acelor de ceasornic pentru a derula cablul de sârmă.

Descrierea pieselor principale

1. Mânerul manivelei
2. Comutator cu clichet
3. Bolț de axă
4. Baza
5. Jantă

Sigurnosne upute

1. Nikada ne preopterećujte proizvod!
2. Ova vitla je dizajnirana za povlaćenje aplikacija i nikada je ne smijete koristiti za podizanje predmeta!
3. Nikada ne stavljajte ruku ili bilo koji drugi dio tijela u blizinu zupčanika, naplatka i žičane užadi. Uvijek nosite rukavice pri uporabi vitla.
4. U slučaju problema, nikad ne pokušavajte popraviti ili rastavljati vitlo. U slučaju kvara dostavite vitlo certificiranom tehničaru.
5. Prilikom zamjene žičane užadi pazite da kraj žičanog užeta prođe kroz 4 rupe koje se nalaze na bočnoj strani oboda i zavežite kvaku da zavarite krajnji vrh žičanog užeta kako biste spriječili da kabel bude izlazi.
6. Koristite mast za podmazivanje osi i zupčanika prije nego što čuvate vitlo na duže vrijeme.

Glavne upute

1. Ratchet prekidač - vitlo ima 3 raspoložive postavke položaja: viši položaj koristi se za povlaćenje predmeta (povećanje napetosti / namotaja), donji se položaj koristi za oslobađanje žičanog užeta (smanjenje napetosti / odmotavanje), srednji položaj se koristi za obje akcije povlačenja i otpuštanja, ali može se koristiti samo kad je vitlo istovareno. Kad je vitlo pod opterećenjem, uvijek čvrsto držite ručicu ručice ako želite promijeniti postavku položaja.
2. Prije upotrebe, vitlo ugradite na čvrstu i ravnu površinu. Da biste ga postavili, namjestite graničnik na srednji položaj, izvucite užad i uvjerite se da su oko osovine namotane najmanje tri kruga. Za pričvršćivanje dna na površinu koristite najmanje 3 seta s vijcima 3/8" i pričvrsnim maticama, slijedeći trokutasti uzorak. Upotrijebite dodatni metalni komad ili blok od tvrdog drveta ako je potrebno.
3. Zatim pomoću matice montirajte ručicu na osovinski vijak.
4. Namjestite graničnik na viši položaj i okrenite ručicu radilice u smjeru kazaljke na satu kako biste namotali žičani konop. Namjestite prekidač za zavjese u donji položaj i okrenite ručicu radilice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste odmotali žice.

Opis glavnih dijelova

1. Ručica ručice
2. Ratchet prekidač
3. Vijak osovine
4. Baza
5. Obruč



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".